

報道関係者各位

2017年12月7日  
tenso 株式会社

## 越境 EC をサポートする tenso が レディースファッション EC サイトの神戸レタスと連携開始 神戸レタスの海外販売強化に伴い“Buyee”で翻訳・海外発送・決済等を一括サポート

越境 EC をサポートする tenso 株式会社(代表取締役社長:直井 聖太、東京都品川区、以下:tenso)は、株式会社マキシムが運営するレディースファッション EC サイト「神戸レタス」と、代理購入サービス「Buyee(バイイー)<http://buyee.jp/>」による連携を 12 月 7 日より開始いたしました。

今回の連携では、神戸レタスの国内向けECサイトとBuyeeがシステム連携し、Buyeeが英語・中国語に翻訳することに加え、海外でも主流な決済手段を利用することができる神戸レタスの海外向け販売ページをBuyee内に生成します。また、海外発送やお客様のお問合せ対応などもBuyeeが行うなど、海外向けEC販売のためのソリューションを提供いたします。

神戸レタスは、これまでも tenso が運営するもう一つのサービス「転送コム(<http://www.tenso.com/>)」と連携しており、転送コムを通して海外販売対応を行ってまいりました。海外向けの発送が年々増加していることから、海外販売の強化を図り、よりユーザビリティの高い Buyee での連携に至りました。

※Buyee 内の「神戸レタス」:<http://shop.buyee.jp/kobelettuce>

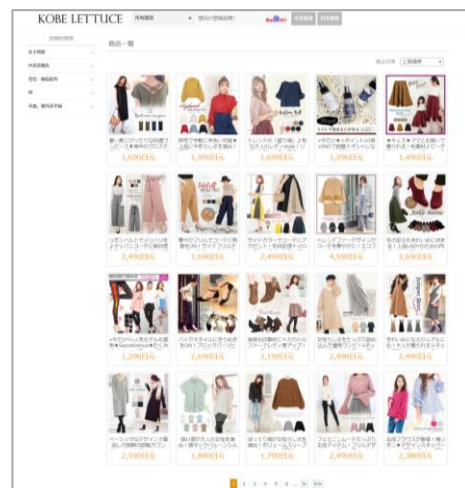
### 【Buyeeが提供する海外販売のサポート内容】

- ◆ ページ制作・サイト翻訳…日本語・英語・中国語(繁体・簡体)
- ◆ 多様な決済手段に対応…Paypal、Allipay、銀聯、各種クレジットカード
- ◆ 多言語でお問い合わせサポート…海外ユーザーと国内ECサイト事業者様の仲介としてお問い合わせに日本語・英語・中国語(繁体・簡体)に対応
- ◆ 豊富な配送手段に対応…EMS・SAL便・国際小包・船便 DHL など
- ◆ 独自の保障サービス…Buyee独自の検品・配送補償を提供

### 【商品一覧ページ】

Buyee内の「神戸レタス」イメージ図

### 【商品ページ】



## 【神戸レタスの概要】

20代、30代から支持を集めるレディースファッションサイト会員数は100万人を超える。トップスやボトムス、ワンピースなどパレル全般からシューズやバッグ、アクセサリなども豊富に取り揃える。全身コーデが1万円以内で揃うリーズナブルな価格帯が魅力。公式サイトはじめZOZOTOWNや楽天市場、Yahoo!ショッピングなど5つのネットショップと関西を中心としたリアル店舗で、ユーザーの声を迅速に取り入れられる対応力が強みのひとつです。来年2月には関東では初となる新宿店がオープン予定。

## 【tenso株式会社の概要】

tensoは、海外販売対応を行っていない国内ECサイトの代わりに海外発送業務、多言語カスタマーサポートなどを2008年より行っており、現在では連携ECサイト数約1,700、海外会員130万人以上で、同業界では最大規模の発送数を誇ります。2012年からは、ECサイトと商品データの連携をすることによって、翻訳、決済やカスタマーサポート代行などにも対応した「Buyee」を展開しております。

(1) 社 名 : tenso 株式会社

※BEENOS 株式会社(東証一部:3328)の連結子会社です。

(2) 代 表 者 : 代表取締役社長 直井 聖太

(3) 本店所在地 : 東京都品川区北品川四丁目7番 35 号

(4) 設 立 年 月 : 2008 年 7 月

(5) 資 本 金 : 100 百万円

以上